

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

RAČUNSKO SODIŠČE

POROČILO

o letnih računovodskih izkazih Agencije za sodelovanje energetske regulatorje za proračunsko
leto 2012 z odgovori Agencije

(2013/C 365/01)

UVOD

1. Agencija za sodelovanje energetske regulatorje (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali ACER) s sedežem v Ljubljani je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 713/2009 Evropskega parlamenta in Sveta⁽¹⁾. Glavna naloga Agencije je pomagati nacionalnim regulativnim organom pri izvajanju regulativnih nalog, ki jih izvajajo v državah članicah, na ravni Unije in po potrebi usklajevati njihove dejavnosti. V skladu z uredbo REMIT⁽²⁾ so bile Agenciji in nacionalnim regulativnim organom dodeljene nove dodatne odgovornosti v zvezi s spremljanjem evropskega veleprodajnega energetskega trga⁽³⁾.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

2. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornega in kontrolnega sistema Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je smiselno) in analizo poslovodskih predstavitev.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

3. Sodišče je v skladu z določbami člena 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) revidiralo:

⁽¹⁾ UL L 211, 14.8.2009, str. 1.

⁽²⁾ Uredba (EU) št. 1227/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 (UL L 326, 8.12.2011, str. 1), ki daje Agenciji pomembno vlogo pri nadzoru trgovanja na veleprodajnih energetskih trgih po Evropi.

⁽³⁾ V Prilogi II, ki je predstavljena v informativne namene, so povzete pristojnosti in dejavnosti Agencije.

(a) letne računovodske izkaze Agencije, ki jih sestavljajo računovodski izkazi⁽⁴⁾ in poročila o izvrševanju proračuna⁽⁵⁾ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2012, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi izkazi.

Odgovornost poslovodstva

4. V skladu s členoma 33 in 43 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002⁽⁶⁾ je poslovodstvo odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev letnih računovodskih izkazov Agencije ter za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z njimi:

(a) naloge poslovodstva v zvezi z letnimi računovodskimi izkazi Agencije vključujejo zasnovano, izvajanje in vzdrževanje sistema notranje kontrole, ki se uporablja za pripravo in pošteno predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake, izbiro in uporabo ustreznih računovodskih usmeritev na podlagi računovodskih pravil, ki jih je

⁽⁴⁾ Ti zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz sprememb čistih sredstev ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

⁽⁵⁾ Ta vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo prilogo.

⁽⁶⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

sprejel računovodja Komisije ⁽⁷⁾, in pripravo okoliščinam primernih računovodskih ocen. Direktor odobri letne računovodske izkaze Agencije, potem ko jih računovodja Agencije pripravi na podlagi vseh razpoložljivih informacij in napiše pojasnilo, priloženo računovodskim izkazom, v katerem med drugim izjavlja, da je pridobil razumno zagotovilo, da so informacije v vseh pomembnih pogledih resničen in pošten prikaz finančnega položaja Agencije;

- (b) naloge posloводства v zvezi z zakonitostjo in pravilnostjo transakcij, povezanih z računovodskimi izkazi, in skladnostjo z načelom dobrega finančnega poslovanja vključujejo zasnovano, izvajanje in vzdrževanje uspešnega in učinkovitega sistema notranje kontrole, ki zajema ustrezen nadzor in primerne ukrepe za preprečevanje nepravilnosti in goljufij ter po potrebi sodne postopke za izterjavo nepravilno plačanih ali porabljenih sredstev.

Revizorjeva odgovornost

5. Sodišče je odgovorno, da na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ⁽⁸⁾ predloži izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Sodišče izvaja revizije v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnim kodeksom MZRS ter mednarodnimi standardi za vrhovne revizijske institucije INTOSAI. Ti standardi določajo, da mora Sodišče revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da so letni računovodski izkazi Agencije brez pomembno napačnih navedb in da so z njimi povezane transakcije zakonite in pravilne.

6. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, ki temelji na oceni tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z izkazi, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja revizor upošteva vse notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev računovodskih izkazov, ter nadzorne in kontrolne sisteme, s katerimi se zagotavljata zakonitost in pravilnost z njimi povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki. Med revizijo se

tudi ovrednotijo primernost računovodskih usmeritev, sprejemljivost računovodskih ocen in celotna predstavitev računovodskih izkazov.

7. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna osnova za njegovo izjavo o zanesljivosti.

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

8. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Agencije v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavljajo njen finančni položaj na dan 31. decembra 2012 ter njen poslovni izid in denarne tokove za tedaj končano leto v skladu z določbami njene finančne uredbe in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

9. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2012, v vseh pomembnih pogledih zakonite in pravilne.

10. Zaradi naslednjih pripomb mnenji Sodišča nista vprašljivi.

PRIPOMBA O ZAKONITOSTI IN PRAVILNOSTI TRANSAKCIJ

11. Zaradi višjih stroškov šolnin Agencija uslužbencem z otroki, ki obiskujejo osnovno ali srednjo šolo, poleg dodatka za šolanje iz kadrovskih predpisov dodeli še poseben dodatek ⁽⁹⁾. Posebni dodatki so leta 2012 skupaj znašali približno 23 000 EUR. Ker niso predvideni v kadrovskih predpisih, so nepravilni.

PRIPOMBI O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

12. Agencija je v naslovu II (stavbe in z njimi povezani stroški) svojega proračuna prenesla odobrena proračunska sredstva v višini 1,7 milijona EUR, kar predstavlja 81 % skupnih odobrenih proračunskih sredstev iz naslova II. Ti prenosi se večinoma nanašajo na tekoče izvajanje uredbe REMIT. Izvajanje je povezano z operativnimi dejavnostmi Agencije, zato je treba proračun zanj običajno vnesti v naslov III.

13. Agencija je leta 2012 izvedla 20 proračunskih prerazporeditev, ki so znašale približno 1 milijon EUR in se nanašale na 43 proračunskih vrstic. To kaže na slabosti pri načrtovanju proračuna.

⁽⁷⁾ Računovodska pravila, ki jih je sprejel računovodja Komisije, so izpeljana iz mednarodnih računovodskih standardov za javni sektor (MRSJS), ki jih je izdala Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov, ali, kadar je smiselno, iz mednarodnih računovodskih standardov (MRS) / mednarodnih standardov računovodskega poročanja (MSRP), ki jih je izdal Odbor za mednarodne računovodske standarde.

⁽⁸⁾ Člen 185(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).

⁽⁹⁾ Člen 3 Priloge VII določa, da se osnovni dodatek v višini 252,81 EUR lahko podvoji na 505,62 EUR.

DRUGE PRIPOMBE

14. Agencija je imela na koncu leta 4,2 milijona EUR denarnih sredstev, ki so vključevala proračunski presežek iz leta 2011 v višini 1,6 milijona EUR. Ta je bil posledica previsokega vpoklica sredstev v letu 2011 in Komisija ga je januarja 2013 izterjala. To ni skladno s strogim finančnim poslovanjem.

15. Pri revidiranih postopkih za zaposlovanje so se pokazale pomanjkljivosti, ki so vplivale na preglednost in na enakopravno obravnavo kandidatov: vprašanja za razgovore in

preizkuse niso bila pripravljena pred pregledom prijav. Pogoji, ki bi jih morali kandidati izpolnjevati, da bi bili povabljeni na pisne preizkuse in razgovore, ter za uvrstitev na seznam ustreznih kandidatov, niso bili dovolj podrobno določeni, ukrepi za zagotavljanje anonimnosti kandidatov, ki so opravljali pisne preizkuse, pa niso bili ustrezni.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA LANSKIH PRIPOMB

16. Pregled sprejetih popravljalnih ukrepov v zvezi z lanskimi pripombami Sodišča je v *Prilogi I*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi dr. Louis GALEA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgju na zasedanju 10. septembra 2013.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

PRILOGA I

Spremljanje upoštevanja lanskih pripomb

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2011	Visoka stopnja neporabljenih odobrenih proračunskih sredstev in prenosa ter nizka stopnja plačil kažeta na pomanjkljivosti v načrtovanju in izvrševanju proračuna in sta v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti.	se izvaja
2011	Agencija bi lahko povečala preglednost postopkov zaposlovanja. V razpisih prostih delovnih mest na primer nista bila navedena največje možno število kandidatov, ki bodo uvrščeni na rezervni seznam, in možnost pritožbe. Poleg tega vprašanja za pisne in ustne preizkuse ter njihovi ponderji niso bili pripravljene pred pregledom prijav.	se izvaja
2011	Agencija je v letu 2011 tudi izplačala za 10 839 EUR nadomestil za bivanje napotnim strokovnjakom, ki so državljani države, v kateri je sedež Agencije. To plačilo je v nasprotju s pravili za napotene nacionalne strokovnjake, ki jih je sprejel upravni odbor Agencije, v katerih je določeno, da se takšna nadomestila za bivanje dodelijo samo začasnim uslužbencem, ki niso državljani države članice, v kateri so zaposleni.	zaključen

PRILOGA II

Evropska agencija za sodelovanje energetske regulatorjev (Ljubljana)

Pristojnosti in dejavnosti

<p>Področja pristojnosti Unije, ki izhajajo iz Pogodbe</p> <p>(člen 114 (prej člen 95 PES) in člen 194 Pogodbe o delovanju Evropske unije)</p>	<p>Evropski parlament in Svet po rednem zakonodajnem postopku in po posvetovanju z Ekonomsko-socialnim odborom sprejmeta ukrepe za približevanje določb zakonov in drugih predpisov v državah članicah, katerih predmet je vzpostavitev in delovanje notranjega trga.</p> <p>Pri vzpostavitvi in delovanju notranjega trga in ob upoštevanju potrebe po ohranitvi in izboljšanju okolja so cilji energetske politike Unije v duhu solidarnosti med državami članicami:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) zagotoviti delovanje energetskega trga; (b) zagotoviti zanesljivost oskrbe z energijo v Uniji; (c) spodbujati energetske učinkovitost in varčevanje z energijo ter razvijanje novih in obnovljivih virov energije ter (d) spodbujati medsebojno povezovanje energetske omrežij. <p>Evropski parlament in Svet po rednem zakonodajnem postopku določita ukrepe, potrebne za doseganje teh ciljev. Takšni ukrepi se sprejmejo po posvetovanju z Ekonomsko-socialnim odborom in z Odborom regij.</p>
<p>Pristojnosti Agencije</p> <p>(kakor so navedene v Uredbi (ES) št. 713/2009 Evropskega parlamenta in Sveta; Uredbi Komisije (EU) št. 838/2010; Uredbi (EU) št. 1227/2011 Evropskega parlamenta in Sveta)</p>	<p>Cilji</p> <p>Vloga Agencije je na ravni Unije pomagati nacionalnim regulativnim organom pri opravljanju regulativnih nalog, ki jih le-ti izvajajo v državah članicah, ter po potrebi usklajevati njihovo ukrepanje.</p> <p>Naloge</p> <ul style="list-style-type: none"> — Dopolnjevanje in usklajevanje dela nacionalnih regulativnih organov; — sodelovanje pri oblikovanju pravil Evropskih mrež; — pod določenimi pogoji sprejemanje zavezujočih posamičnih odločitev o pogojih dostopa do čezmejne infrastrukture in njeni obratovalni zanesljivosti; — svetovanje evropskim institucijam glede različnih vprašanj, povezanih z energijo; — spremljanje in poročanje o dogodkih na energetskih trgih; — priprava predloga Komisiji EU o letnem znesku nadomestila za čezmejno infrastrukturo za mehanizem ITC; — sodelovanje z nacionalnimi regulativnimi organi, Evropskim organom za vrednostne papirje in trge (ESMA), pristojnimi finančnimi organi držav članic in po potrebi z nacionalnimi organi za konkurenco zaradi spremljanja veleprodajnih energetske trgov; — ocenjevanje delovanja in preglednosti različnih kategorij mest trgovanja in načinov trgovanja; — dajanje priporočil Komisiji glede tržnih pravil, evidenc o transakcijah, nalogov za trgovanje, standardov in postopkov, ki bi lahko izboljšali celovitost trga ter delovanje notranjega trga.

<p>Vodenje</p>	<p>Upravni odbor</p> <p><i>Sestava</i></p> <p>Dva člana imenuje Evropski parlament, dva Komisija in pet Svet. Vsak član ima namestnika.</p> <p><i>Naloge</i></p> <p>Upravni odbor sprejme letni program in proračun Agencije ter spremlja njuno izvrševanje.</p> <p>Direktor</p> <p>Imenuje ga upravni odbor po pozitivnem mnenju odbora regulatorjev in na podlagi seznama kandidatov, ki ga predlaga Komisija.</p> <p>Odbor regulatorjev</p> <p><i>Sestava</i></p> <p>Visoki predstavnik regulativnih organov iz vsake države članice in predstavnik Komisije brez glasovalne pravice. Vsak član ima namestnika, ki ga imenujejo nacionalni regulativni organi iz vsake države članice.</p> <p><i>Naloge</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Odbor direktorju predloži mnenja o mnenjih, priporočilih in odločitvah, katerih sprejetje se preučuje; — zagotovi napotke direktorju pri izvajanju njegovih nalog; — upravnemu odboru poda svoje mnenje o kandidatu za direktorja in — odobri delovni program Agencije. <p>Zunanja revizija</p> <p>Evropsko računsko sodišče.</p> <p>Organ za razrešnico</p> <p>Evropski parlament na priporočilo Sveta.</p>
<p>Viri, ki so bili Agenciji na voljo v letu 2012 (2011)</p>	<p>Proračun za leto 2012 (2011)</p> <p>7,2 milijona EUR (4,8 milijona EUR)</p> <p>Število zaposlenih 31. decembra 2012 (2011)</p> <p>Mesta v načrtu delovnih mest: 43 (40)</p> <p>Delovna mesta, zasedena 31. decembra: 42 (39)</p> <p>Drugi zaposleni: 14 (12)</p> <p>Skupno število zaposlenih: 57 (39), ti opravljajo:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operativne naloge: 34 (28) — upravne naloge: 23 (11)

Proizvodi in storitve, zagotovljeni v letu 2012

- Dve okvirni smernici (električna energija: okvirna smernica o izravnavanju; plin: okvirna smernica o interoperabilnosti). Javna posvetovanja, organizirana v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 713/2009, vključno z delavnicami;
- kodeksi omrežij:
 - (a) tri utemeljena mnenja o kodeksih omrežij (električna energija: kodeks omrežja za zahteve za priključitev v omrežje za vse generatorje in kodeks omrežja za dodeljevanje zmogljivosti in upravljanje prezasedenosti; plin: kodeks omrežja za mehanizem za dodelitev zmogljivosti);
 - (b) dve priporočili s pridržki za kodekse omrežij (obe za kodeks plinskega omrežja za mehanizem za dodelitev zmogljivosti);
- mnenje o delovnem programu Evropske mreže operaterjev prenosnih sistemov za plin (ENTSOG) za leto 2012;
- mnenje o napovedi zimske ponudbe ENTSOG za zimo 2011/2012;
- mnenje o napovedi poletne ponudbe ENTSOG za leto 2012;
- mnenje o letnem delovnem programu ENTSOG za leto 2013;
- mnenje o desetletnem razvojnem načrtu omrežja Evropske mreže operaterjev prenosnih sistemov za električno energijo (ENTSO-E) za leto 2012;
- mnenje o poročilu ENTSO-E o napovedi za poletje 2012 in pregledu za zimo 2011/2012;
- mnenje o letnem poročilu ENTSO-E za leto 2011;
- 29. novembra je izšlo skupno poročilo ACER in Sveta evropskih energetskih regulatorjev (CEER) o spremljanju trgov (člen 11 Uredbe (ES) št. 713/2009), ki je bilo predstavljeno v Bruslju;
- priporočilo o členu 2(1)(n) predloga Komisije za direktivo Evropskega parlamenta in Sveta o trgih finančnih instrumentov in razveljavitvi Direktive 2004/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta (COM(2011) 656 final);
- sprejeto je bilo priporočilo o evidencah o transakcijah iz Uredbe (EU) št. 1227/2011 (REMIT);
- sprejet je bil sklep o obliki prijav v skladu s členom 9(3) Uredbe (EU) št. 1227/2011;
- 28. septembra 2012 je bila objavljena druga izdaja smernice o uporabi opredeljenih pojmov iz člena 2 uredbe REMIT;
- uspešno so bile zaključene tri okvirne pogodbe v zvezi z izvajanjem uredbe REMIT;
- marca je bil objavljen pregled stanja regionalnih pobud za leto 2011;
- objavljena so bila tri četrletna poročila o spletnih regionalnih pobudah za plin in štiri o spletnih regionalnih pobudah za elektriko;
- ustanovljeni sta bili dve novi delovni skupini Agencije (delovna skupina za izvajanje, spremljanje in postopke ter delovna skupina za celovitost in preglednost trga), pravila za delovanje delovnih skupin pa so bila posodobljena;
- Agencija je 14. marca 2012 organizirala svojo letno konferenco „Making the Internal Energy Market a reality - which role for ACER?“ (uresničevanje notranjega energetskega trga: kakšna je vloga ACER?) z 220 udeleženci.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

ODGOVORI AGENCIJE

11. Ker v Sloveniji ni evropske šole in je bilo treba vpeljati ukrep socialne narave zaradi uravnoteženja neenakih pogojev dela (v skladu s členom 1(e) kadrovskih predpisov), katerim je osebje Agencije izpostavljeno v primerjavi s tistimi, ki delajo v drugih institucijah Evropske unije, v katerih so evropske šole na voljo, je upravni odbor sprejel „Sklep AB št. 01/2011 z dne 11. februarja 2011 o pomoči, ki se dodeli zaposlenim agencije ACER v zvezi z vrtci in šolninami“. Najvišji znesek pomoči, dodeljene upravičenim zaposlenim za vsakega upravičenega otroka, ne presega višine šolnin, ki se plačujejo za evropsko šolo v Bruslju.

12. Komisija je Agenciji svetovala, naj uporabi naslov II za projekt REMIT, saj se večina zagonskih stroškov nanaša na uporabniške programe IT. Agencija se je odločila, da bo naslov III za beleženje odhodkov, povezanih z izvajanjem uredbe REMIT, uporabila od leta 2014 naprej, ko naj bi začel delovati tudi energetski trg, ki ga nadzoruje.

13. Po temeljiti oceni se je Agencija v celoti zavedla, da proračun, predviden v finančnem poročilu projekta REMIT, ne bo zadostoval za razvoj v celoti učinkovitega sistema IT za izvajanje Uredbe (EU) št. 1227/2011. Zato si je že leta 2012 prizadevala ugotoviti, kje v svojem proračunu bi lahko našla dodatna sredstva, ki bi jih namenila projektu REMIT. Ker je bil njen proračun že omejen, je bilo mogoče med druge proračunske postavke prerazporediti samo manjše zneske. To je potekalo sistematično, posledica česar je bilo veliko število proračunskih prenosov majhnih vrednosti.

14. Znesek denarnih sredstev v višini 4,2 milijona EUR, ki ga je imela Agencija ob koncu leta na svojem bančnem računu, je zajemal proračunski presežek iz leta 2011 v višini 1,6 milijona EUR, ki ga je vrnila januarja 2013, saj je zahtevo Komisije prejela šele 8. januarja 2013; proračunski presežek za leto 2012 v višini 0,6 milijona EUR, ki ga bo Komisiji vrnila, ko bo za to zaprošena, in znesek v višini 1,9 milijona EUR za poravnavo pravnih obveznosti, ki jih je prevzela pred koncem leta in ki so bile prenesene v leto 2013. Namen njenega upravljanja denarnih sredstev je zagotoviti, da so na voljo sredstva za pokritje neporavnanih obveznosti, ko se pojavijo.

15. Agencija strogo upošteva postopke za izvedbo razgovorov in pisnih preizkusov, kot so podrobneje določeni v zadevnem sklepu direktorja št. 2012/17 z dne 20. marca 2012 o smernicah za zaposlovalne postopke in delo izbirnih komisij, s čimer je zagotovljeno, da so vprašanja in ocenjevalna merila določeni pred začetkom preizkusov in razgovorov. Da bi upoštevala pripombe revizorjev, se strinja, da bo ponovno preverila sedanji postopek. Meni namreč, da anonimnost preizkusov ni bistvena za skupno objektivnost izbirnega postopka. Izbirna komisija že vnaprej določi merila za ocenjevanje preizkusov, da bi zagotovila objektivno oceno pisnih preizkusov. Poleg tega nekaterih preizkusov ni mogoče izvesti anonimno, saj morajo kandidati kot odgovor na vprašanja navesti svoje izkušnje ali pa pripraviti predstavitev, ki jo prikažejo izbirni komisiji pred začetkom razgovora.